選論

兩個德國之教訓

【上】

兩個德國見到的結果，是長期的分裂德國，壓制了德國人民統一祖國的願望。老實說，蘇聯首先不希望德復歸統一，西方國家也不一定希望東西德合作，實現德國統一計劃的。所以英美等西方國家與蘇聯等共黨國家，都是千方百計來鞏固兩個德國制度的。

在蘇聯控制東德之情勢下，德國人是沒有可能排除統一祖國之阻力的。因爲事事受制於蘇聯，否則亦受制於西方國家，不說其他大事情，即以解決東西柏林交通問題而言，東西德也是受制於蘇聯英美法所謂四強的。據合衆社柏林廿七日電稱：「東西德今天已恢復今年五月中斷之低層級會談，但是，西方官員們說，此項會談并非代表四強之柏林問題談判。西代表團，由排難解紛能手巴爾率領，於今天上午驅車通過柏林圍牆，進入東柏林，會談係於今天上午十時，在東德內閣公署舉行，巴爾已奉命在新的會談中，拒談棘手之柏林車輛交通問題。東德方面曾建議，由巴爾與東德國務官柯爾，在恢復會談時，討論柏林之「車輛通行」問題。但是，西德政府則已提防東德企圖繞過四強大使談判柏林問題（在四強大使談判中，柏林車輛通行問題是個主題），而逕與西德談「車輛通行」問題。西德官員稱：祇有於四強大使授權之情形下，巴爾始可有權討論東柏林車輛通行問題。」

何況東西柏林還有更多問題必須解決。四強大使如果不授權，東西德官員又如何進行談判，以尋求調協。

去年底蘇聯與西德締結「互不侵犯協定」，是蘇聯進一步鞏固兩個德國制度的事實證明。

這個協定，顯然對德國不利的，尤是對兩個德國復歸統一不利的，所以當時北京即激烈抨擊蘇聯西德之「互不侵犯協定」了。

去年十二月廿三日北京「人民日報」指出：「十二月八日，蘇聯外長葛羅米柯親自出馬，同西德政府談蘇大使開始就所謂互不使用武力的問題舉行會談。

這是蘇修領導集團加緊勾結西德軍國主義，進一步出賣德國人民的主權和利益的一個新步驟。

【未完】

雲埠達權支社鳴謝

啓者本支社於一九七〇年十一月十五日舉行五十二週年紀念叨蒙本埠僑團商號聞人友朋各埠洪門黨社嬸姆姊妹等惠賜賀儀軍詞珍品生花等等除當日另柬致謝外再將芳名臚列於后以伸謝悃

厚惠芳名　恕不稱呼

中國洪門民治黨駐加總支部祝詞。督賢古臣。糧食部長巴士佛祝電。錦碌埠黨社。多城黨社。卡城黨社。柯地和黨社。乃麥埠黨社。溫地辟埠民治黨。威綿頓總社。滿城黨社。雲埠民治黨。黨近黨社。以上拾元祝詞。卡城洪門體育會。砵亞板爾黨社。企鵝打埠黨社。穩寧埠黨社。列姆黨社。域巴民治黨。蘭頓巴民治黨。大漢公報。雲埠洪門體育會。馬氏總公所。汽升體育會。鑽城崇義總會。僑聲日報馬樂騰。馬國材。華人同兵會。余風采總行。愛蓮總公所。至德總堂。合山會館。馬氏分公所。昭倫親義公所。以上每五元祝詞。陶陶酒家二拾元祝詞。清韻音樂社三元祝詞。東方花鋪鮮花成盆。黃昭立鮮花成籃。鄭官福鮮花成盆，片打花鮮花成盆。梅賜恩萃果二箱。金山橙一箱。林社康。吳一平。大同俱樂部。鄭忠梅。西方俱樂部。以上每二拾元。黃彭業。黃兆泉。梁佑遐。簡國安。周伯昌夫婦。以上每拾五元。朱子波拾二元。陳福華夫婦。吳燕良夫婦。秘書賚路餐室。劉耀騰。竹林園酒家。張祺享。肇利寶號。鄭達夫。周玉生夫婦。林偉文。大館俱樂部。馬樂爲。桃園酒家。司徒其祥。朱平英。朱炎榮。蔣建讓。蔣卓。呂全夫婦。梁文顯，趙榮義。呂洪夫婦。鄭琰福。鄭耀曜。關逢張。胡逢雁。鄭毓貴。余喜。蔡柏芳。陳孔堂。關惠芳女士。周永熾。馮朝雪。張其祿。張培斌。余毓運。黃鳳珍女士。羅德宏。榮發俱樂部。方來。壽克。李華英。胡逢喜。胡添福。黃沼週。呂禮庭。

以上每十元。

【尋續】

○哀謝

先夫諱健昭（即健新）馬公府君痛于一九七〇年十一月三十日因車禍逝世享壽四十有五　未亡人偕子女等親視含殮遵禮成服經於十二月四日下午一時假華埠天主教禮堂舉行喪禮出殯扶柩歸土安葬于科市蘭臺園叨蒙宗親戚友惠贈鮮花賻儀親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

惠賜芳名　恕不稱呼

未亡人鄧碧珍

孤子榮熙榮鋒

孤女婉明婉珊婉玲

婉璧婉珮

姊　玉滿

姊丈黃松錫

妹　寶玉

妹丈黃瑞明

祈希見諒

如有錯漏

（花圈）馬寬民衛民協民，鄧丁森卓寬（素車）寅宗，柏義，備修，玉棠，衛民，寬民。蘇許襟，捷民。（賻儀）鄧醒隆合家五百三十元，馬爲政合家一百元，甄廷柱合家九十元，馬政榮合家六十元，馬政活合家六十元，馬政榮合家六十元，黃欽增六十元。馬寬民合家，黃蔭餘合家，馬鐸政合家，姚容鑑，馬爲國合家，以上每五十元。馬國新合家四十元，馬修日合家三十元，無名氏三十元。

PRESH PAK 薯仔廠工友共一百五十三元。PORT OF CALL 餐廳二十五元。

C K Y 士多二十五元。PORT of CALL 職工陳家泰，譚生，余强，余根共廿元。馬氏總公所，黃銳合家，利煜芳合家，以上每廿五元　馬衛民合家，馬更新合家，馬寅宗合家，馬揚德合家，馬文彬合家　黃伯合家，馬冠群合家，黃銳母親合家，李廣發合家，陳榮梁合家，周榮庚合家　鄧一之，以上每廿元。

馬沃均，馬國勳合家，鄧灼泉，李祥，馬濟銘合家　馬爲棟合家，馬備修合家，馬爲明合家，黃國祥合家，蘇許襟，馬柏義合家，馬柏超合家，馬烱常，馬煥照合家，關仕燦，馬世政合家，馬玉安合家，黃秋傳　黃華發合家，黃如盛，關鴻熙合家，馬啓瑞，馬玉棠合家，黃威合家，以上每十元。

馬修祥七元，甄光庭七元，馬競雄合家，李耀福合家，馬爲揚合家，馬卓新合家，馬小英　馬守競，馬爲藩　馬國標，馬健鴻，黃樹生，老朱嬸，馬能烱合家，黃常賜，馬柏根，鍾良合家，蘇福，葉安合家，李漢南馬氏，馬柏鋼合家，馬國藩，蔡先生，馬任偉合家，關健雄，林文伯，方肇輝，馬毓沛，無名氏，劉先生，馬平直，以上每五元。羅權三元，馬娟好二元，馬道本二元，馬恒燕二元，馬銘林二元，馬慰民嬸二元，黃江四元，溫哥華華人醫院聖約瑟馮修女十六元。

醫中
鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C
電話 254-4618

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午八時起
供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：
六八五、〇七式七
六八四、式九式三
每逢星期三休息一天
主治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕難痊
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
痔瘻痔瘡
遠年懶脚

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
295 E PENDER ST.,
公司電話 685 4271
高奇勛 736-5026
黃錫森 266-9418
胡愛元 325-8981
325-9144
周榮寬 327-6621
▲三睡房住宅一位于列治文區，式年新，土庫有遊戲室及另壹睡房，工作美觀，花園別緻，取價叁壹壹千九白元，銀期利息七厘，短期可交屋。問張樊元
▲千壹組柏文樓一叁年新，材料上乘，風景優美，年收壹萬六千八百元，出價十三萬八千元，銀期可以商量。問張樊元
▲西區靚住宅一五睡房，土庫有遊戲室及酒排，另有叁睡房出租，月收壹百八十元，近車詩大學區，堡壘式建築，先付一萬八千元，即可入伙　問周榮寬
▲東區新住宅　叁睡房，全土庫，雙厠所，風景好，僅取和三萬一千元，銀期可以商量。問周榮寬

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家
午餐　招呼閃電　鑊氣保証
晚宴　菜式新穎　招待慇懃
筵席　南北食譜　加意選製
知味仕女　盡興乎來
電話：六八三・壹九三五

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
特價旅行
來回機票返港
可以經三藩市，檀山，東京，台北。
移民機票三百五十元（美幣）
快捷妥當
雷根環球旅運社啓

利倫公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451
本號華商代理
古巴出產去頭凍蝦
古巴出產正龍蝦尾
尺碼俱全　歡迎光顧
價目印備　函索即奉
廿五磅美國去衣杏仁
每箱三十壹元二毛五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824
冬節盛大酬賓！
糧油食品，茶葉土產，成藥皮鞋一律九折，輕工業品，兒童玩具羽毛貝雕，壹律八折
另有特價商品供應
大白兎奶糖每罐二元　珠江苦瓜每五罐二元　珠江荔枝每罐四毛　什錦子薑每二罐五角五分　生抽七每樽三角六分
小童膠鞋每對一元　海鳴牌香烟每八件一元
白米特價（恕不送貨）　歡迎僑胞多親選購
日期由十二月九日至十二月廿四

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 - 687-2652
庚利公司啓事
本公司現定於八月十七日遷入自置樓業（七七七號必地街）辦事專營批發生意敬請僑胞們顧客們按照上列新址新電話號碼通訊或駕臨指導爲禱
總經理：李惠榮謹啓

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E Pender St., Vancouver 4, B. C
電話：682-7561　682-7562
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調食贏利，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司 CO. LTD)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，CPP 販賣稅等等。
敝處十壹位經驗豐富屬員經常能爲僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務　依期不誤
凡有關下列疑難問題

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛蔴梅醬，海鮮醬，磨菇醬。
大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購
簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E PENDER ST., VANCOUVER 4 B C.
681-1734
秋風起。進補合時。
生猛
大金錢龜
上市
精製臘腸　腊鴨　牛肉干　發行